

Presentació del Fòrum d'Usuaris del MiraMon (FUM)

Benvolguts usuaris i usuàries del MiraMon,

Donat l'actual volum d'usuaris del programa, hem considerat convenient d'organitzar un **Fòrum d'Usuaris del MiraMon (FUM)** a Internet, idea que feia certament molt de temps que teníem al cap.

Des de fa uns mesos l'hem pogut fer realitat i hem anat provant-lo. Darrerament fins i tot l'hem fet visible des de la part dreta de la pàgina web principal del programa, el que ha servit perquè alguns usuaris espontàniament hagin començat a fer consultes i hagin rebut respostes. Donat que tot sembla estar funcionant raonablement bé, ha arribat el moment de fer-lo oficialment públic.

Benvinguts, doncs, al Fòrum d'Usuaris del MiraMon, FUM:

<http://www.miramon.uab.cat/fum/>

Finalitat: En aquest fòrum els usuaris podeu, per exemple:

- Llegir si algú ja ha preguntat una qüestió similar a la que ara teniu entre mans.
- Llegir simplement per aprendre de l'experiència d'altres.
- Preguntar a altres usuaris com fer tal o qual cosa.

Organització: El fòrum està organitzat en uns quants *grans grups temàtics*, dintre dels quals podeu efectuar les consultes. Aquests són:

- MiraMon Professional i Lector Universal de Mapes del MiraMon
- Aplicacions de suport al MiraMon (MSA)
- Tecnologies per a Internet
- MiraMon per a dispositius mòbils i altres sistemes operatius
- Automatització, processament massiu i comunicació amb altres aplicacions
- Miscel·lània.

Al fòrum trobareu explicacions més detallades sobre el contingut de cadascun d'aquests grans grups temàtics.

Cada fòrum pot contenir tants temes com es vagin generant per les consultes dels usuaris. Els temes depenen del col·lectiu idiomàtic que els planteja, però com comentarem, poden ser consultats transversalment.

Consulta lliure i registre d'usuari: Per a llegir o fer cerques sobre el que altres usuaris han preguntat o contestat no cal estar registrat al fòrum. Tanmateix, si voleu plantejar una nova consulta o respondre a una de ja plantejada cal que estigueu *registrats*. Podeu registrar-vos fàcilment com a *usuaris del FUM* des del menú superior dret; només heu de donar un nom o àlies i una adreça de correu electrònic.

Idiomes: D'acord amb els idiomes en què es distribueix actualment el MiraMon, existeix un fòrum en català (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=5>), un en castellà (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=10>) i un en anglès (<http://www.miramon.uab.cat/fum/viewforum.php?f=16>). Un mateix usuari pot participar en qualsevol d'aquests fòrums (no cal registrar-se en cada fòrum). Com

veureu pel sistema de menús, l'arrel del FUM conté els 3 fòrums (un per a cada idioma) i de cadascun penja la mateixa estructura de grans grups temàtics esmentada anteriorment.

L'idioma de l'entorn el podeu triar a la part superior dreta de la plana (els usuaris registrats ja configuren l'idioma per defecte en què volen veure el fòrum en donar-se d'alta). Aquest selector, només canvia l'idioma de la interfície del FUM, no els continguts. Però per a aquesta última finalitat hem incorporat la barra de traducció del Google (a la part superior esquerra del fòrum, per sota d'on diu *Índex del fòrum*).

Cerca: Quan efectueu una cerca des de la casella superior dreta aquesta s'efectua sobre tots els fòrums idiomàtics, amb la qual cosa teniu més possibilitats de trobar una discussió relacionada amb el que us interessa. Per tant és convenient que en cercar useu paraules que siguin el més "multiidiomàtiques" possible (com "vector", "XLS", etc). Noteu que també hi ha la possibilitat d'efectuar una "Cerca avançada".

Com traduir les entrades entre idiomes? Si sou usuaris que no enteneu massa bé l'anglès i voleu llegir més còmodament la discussió sobre un tema que ha estat discutit en anglès, podeu traduir aquella discussió triant "Català" des del selector de la pàgina a dalt a la dreta, i llavors dient-li al Google traductor que tradueixi el text. "*Et voilà!*": El fòrum en anglès (i en castellà si fos el cas) el veieu traduït al català. El text originalment en català que hi pugui haver queda sense traduir. En el cas d'altres combinacions d'idioma, cal procedir de forma similar. Sembla complicat, però és molt senzill si ho proveu:

1. Triar, al selector superior dret, l'idioma al qual volem traduir.
2. Prémer on diu Google Traductor a la part superior esquerra.

Subscripció al fòrum: Per tal d'evitar haver d'anar comprovant si hi ha hagut noves preguntes o respostes, o si algú ha contestat a una pregunta vostra, és còmode subscriure's i així rebre automàticament notificacions per correu electrònic. Un cop dins d'un tema, podreu fer la subscripció a través del botonet de la part inferior de la pàgina. Anul·lar la subscripció d'un tema és tan senzill com tornar a prémer el botonet.

Usuaris moderadors. A part dels usuaris normals, hi ha usuaris moderadors que poden decidir eliminar temes en cas d'abús o moure'ls de fòrum si consideren que la pregunta s'ha efectuat en un fòrum que no és el més adequat. Naturalment la persona que ha sotmès el missatge és informada del canvi.

Norma general: És important seguir les normes habituals de comportament en fòrums d'aquest estil. Pots llegir una versió curta a <http://ca.wikipedia.org/wiki/Netiquette> o versions més completes a <http://es.wikipedia.org/wiki/Netiquette> i a <http://en.wikipedia.org/wiki/Netiquette>. Si és necessari, més endavant editarem un document de normes. De moment ens conformarem a donar alguna norma específica.

Norma específica 1: El fòrum no és un bon lloc per a enviar errors que un detecta en el programa ja que la majoria d'usuaris no estan usant en aquell moment el mòdul en què has detectat l'error. Envia, si us plau, els errors a suport@miramon.uab.cat perquè siguin resolts i així evitem soroll innecessari en el fòrum. Noteu que el registre d'errors que van essent corregits pot ser consultat al Diari de versions del MiraMon a Internet (http://miramon.uab.cat/vers_mm/).

Norma específica 2: El fòrum suporta posar adjuncions en forma de fitxers de grandària moderada per quan és necessari il·lustrar un comentari o una petició d'ajuda amb dades concretes. Si algun usuari té un conjunt de dades que superi la grandària suportada pel sistema podeu incloure en el missatge indicació d'on descarregar-lo.

Nota final: El fòrum del MiraMon no és una llista de suport tipus *help line*. Són els membres del fòrum (tu entre ells, si t'hi subscrius) els qui contestaran i participaran. Alguns membres de l'equip de desenvolupament del MiraMon són també membres del fòrum, així com també altres persones del grup de recerca GRUMETS en el si del qual es desenvolupa el programa, però només això: pot ser que contestin o pot ser que no. Recorda que per a qüestions tècniques relacionades amb el programa (instal·lació, etc) pots adreçar-te a suport@miramon.uab.cat.

T'agraïm per endavant la teva participació i esperem que aquesta iniciativa sigui profitosa per a tothom.

Salutacions ben cordials,

L'equip del MiraMon.
Octubre del 2011